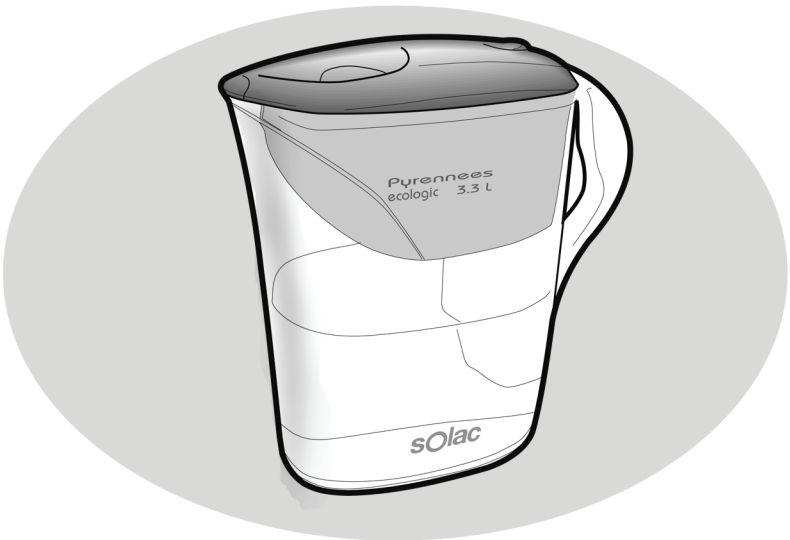
Jarras JP_5921.book Page 1 Tuesday, December 11, 2007 5:35 PM

Mod. JP5921
JP5931

sOlac

Jarra Purificadora	**INSTRUCCIONES DE USO**
Jug Water Filter	**INSTRUCTIONS FOR USE**
Pichet Purificateur D'eau	**MODE D'EMPLOI**
Wasserreinigungskanne	**GEBRAUCHSANLEITUNG**
Jarra Purificadora	**INSTRUÇÕES DE USO**
Depuratore D'acqua	**ISTRUZIONI PER L'USO**
Waterfilterkan	**GEBRUIKSAANWIJZING**
Vodní Filtr Do Konvice	**NÁVOD K POUZITÍ**
Filtr Dzbankowy Do Wody	**INSTRUCJA OBSLUGI**
VodnÝ Filter Do Kanvice	**NÁVOD NA POUZITIU**
Vízszűrő Kanna	**HASNÁLATI UTASÍTÁS**
Воден Филтър За Кана	**инсрукция за употреба**
Cijedilo Za Vodu U Bokalu	**UPUTE ZA UPOTREBU**
Vas Filtrant Pentru Apă	**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**



Solac is a registered Trade Mark

12/07

Jarras JP_5921.book Page 2 Tuesday, December 11, 2007 5:35 PM

5-7 • ESPAÑOL es
8-10 • ENGLISH en
11-13 • FRANÇAIS fr
14-16 • DEUTSCH de
17-19 • PORTUGUÊS pt
20-22 • ITALIANO it
23-25 • NEDERLANDS nl
26-28 • ČESKY cs
29-31 • POLSKI pl
32-34 • SLOVENČINA sk
35-37 • MAGYAR hu
38-40 • български bg
41-43 • HRVATSKA hr
44-46 • ROMÂNĂ ro

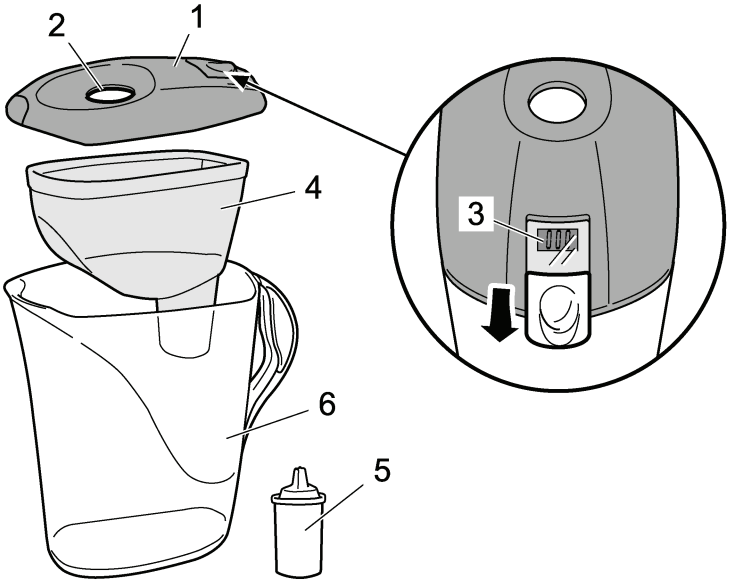


Fig. 1

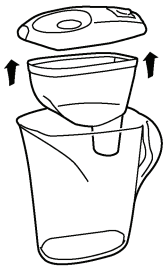


Fig. 2

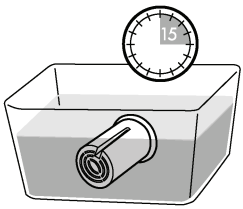


Fig. 3

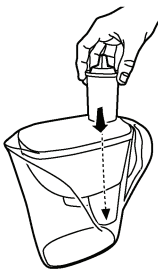


Fig. 4

Fig. 5

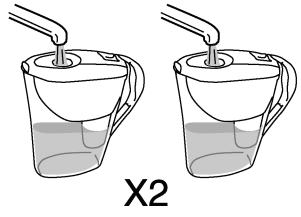


Fig. 6

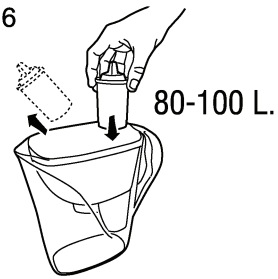


Fig. 7

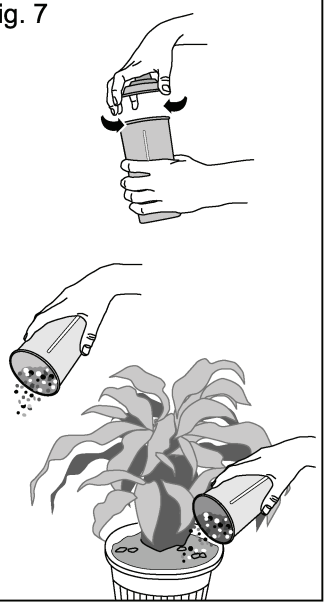


Fig. 8

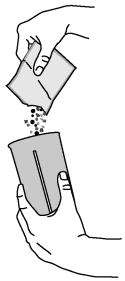


Fig.9

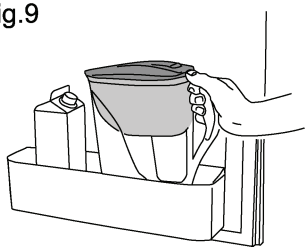


Fig. 10

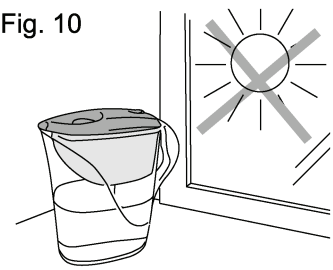
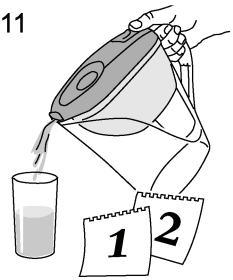


Fig. 11



ESPAÑOL es

Muchas gracias por haber comprado la jarra ecológica Solac y contribuir en la conservación del medioambiente. En poco tiempo podrá apreciar las ventajas del agua filtrada. Para asegurar un funcionamiento óptimo, observe por favor las instrucciones siguientes. Estamos a su disposición para ampliar toda la información que pudiera necesitar en info@solac.com.

1 COMPONENTES PRINCIPALES

1 *Tapa*
2 *Apertura para el llenado de agua*
3 *Lector Inteligente*
4 *Embudo*
5 *Filtro purificador recargable*
6 *Jarra*

2 FUNCIONAMIENTO DEL FILTRO RECARGABLE SOLAC

- El granulado del filtro está compuesto de una mezcla de carbón activado y de intercambiadores de iones, unos materiales que no presentan riesgo para la alimentación. Éstos reducen la cal y las sustancias eventualmente contenidas en el agua corriente, como cloro, plomo, cobre, cinc, pesticidas y contaminantes orgánicos, etc.
- Además, con el uso de las jarras y filtros recargables Solac usted está contribuyendo en la reducción de la contaminación medioambiental. Nada menos que 2,7 millones de toneladas de plástico son utilizadas cada año en la fabricación de envases para agua embotellada.

3 INSTRUCCIONES DE PRIMER USO

1 Antes del primer uso, lave la jarra, el embudo y la tapa en agua caliente con un producto suave. Todas las piezas se pueden lavar en el lavavajillas excepto la tapa. (**Fig. 1**). Resetear el indicador: saque e introduzca la pastilla 5 veces seguidas.

2 Para preparar el filtro, quítele el envoltorio sumérjalo durante 15 minutos en agua fría. Agítelo levemente para eliminar las eventuales burbujas de aire. El filtro está ahora listo para su uso. (**Fig. 2**).

3 Introduzca el filtro, ejerciendo una suave presión en la apertura del embudo correspondiente. El filtro purificador ha de estar insertado hasta el fondo. (**Fig. 3**).

4 A continuación, coloque el embudo con el filtro en la jarra. Ponga la tapa y vierta agua fría del grifo por la apertura de la tapa. El agua fluye a través del filtro purificador hasta la parte inferior de la jarra. Si el agua fluyera de forma irregular o incluso dejara de pasar, esto significaría que aún quedan burbujas de aire en el filtro. Repetir las instrucciones del punto 2. (**Fig. 4**).

5 Cuando se cambia o recarga el filtro, los dos primeros llenados sirven para limpiar y activar el granulado. Por ello, es normal que salga algo oscura. Usar los dos primeros llenados para regar las plantas, o tirar el agua. La jarra de agua filtrada está ahora lista para su uso. (**Fig. 5**).

4 INSTRUCCIONES DE RECARGA DEL FILTRO PURIFICADOR SOLAC

☞ *El sistema ecológico de recarga de los filtros permite utilizarlos varias veces, recargándolos con los sobres purificadores de Solac. Además el filtro recargable es universal al ser compatible con otras jarras.*

1 Gire la tapa para abrir el filtro. (**Fig. 7**).

2 Vacíe su contenido. El granulado se puede verter con los residuos domésticos o puede ser aprovechado como abono para las plantas.

3 Rellenar el filtro con el nuevo granulado. Volver a cerrar el filtro. Seguir las instrucciones del punto 2 del apartado “Instrucciones de primer uso”. (**Fig. 8**).

☞ ***Nota:*** *El cartucho es recomendable cambiarlo 2 o 3 veces por año ya que el filtro que esta en la tapa y que filtra las materias orgánicas se obstruye.*

5 INSTRUCCIONES DE INDICADOR ELECTRÓNICO “INTELIGENTE” DE SOLAC

☞ *El innovador indicador electrónico SOLAC proporciona información precisa recordándonos cuándo debemos o recargar el filtro. Es tan preciso que nos permite parar el cómputo de la vida de la carga durante los períodos de tiempo donde no vayamos a utilizar la jarra. De esta forma aprovechamos al máximo la vida útil de la carga.*

1 Si va a dejar de utilizar la jarra durante un período de tiempo, puede detener el contador con el fin de que ese espacio de tiempo no sea tenido en cuenta en la vida de la recarga. Para detener el contador, simplemente deje la pastilla sacada durante 5 minutos.

2 Cuando quiera volver a poner en funcionamiento el contador, resetéelo. Para resetear el indicador saque e introduzca la pastilla 5 veces seguidas.

3 Indica la necesidad de cambiar el filtro al cabo de 6 semanas o *100/150 llenados.
*100 llenados para la jarra de 3.3 L y 150 llenados para la jarra de 2.4L

6 RECOMENDACIONES

- La jarra cabe en la puerta de la nevera. Para tener agua fresca, pura y fría, poner la jarra siempre en la nevera. El filtro ha de permanecer en contacto permanente con el agua. (**Fig. 9**).
- No exponer la jarra a los rayos directos del sol. (**Fig. 10**).
- Consumir el agua filtrada en el plazo de dos días. (**Fig. 11**).

¡¡ATENCION!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.

ENGLISH en

Thank you for purchasing the Solac ecological jug, and contributing to conserving the environment. You will soon see the advantages of filtered water. To ensure optimum operation, please follow these instructions. We are available to enlarge on any information you may need at info@solac.com.

1 MAIN COMPONENTS

1 *Lid*
2 *Opening for pouring in the water*
3 *Intelligent reading device*
4 *Funnel*
5 *Rechargeable purifying filter*
6 *Jug*

2 HOW THE RECHARGEABLE SOLAC FILTER WORKS

- The filter granulate is comprised of a mixture of activated carbon and ion exchangers. These materials do not harm foods. They reduce lime scale and substances found in tap water, such as chlorine, lead, copper, zinc, pesticides and organic contaminants, among others.
- In addition, by using the Solac rechargeable jugs and filters, you are helping to reduce environmental pollution. 2.7 million tonnes of plastic are used every year in manufacturing containers for bottled water.

3 INSTRUCTIONS FOR THE FIRST USE

1 Before using it for the first time, wash the jug, funnel and lid in hot water and a mild detergent. All the parts can be put in the dishwasher except the lid. (**Fig. 1**). Reset the indicator, remove and press the tab 5 times in a row.

2 To prepare the filter, remove the packaging, and immerse it in cold water for 15 minutes. Shake gently to eliminate any air bubbles. The filter is now ready to use. (**Fig. 2**).

3 Insert the filter by pressing down lightly on the mouth of the funnel. The purifying filter must be inserted as far as it will go. (**Fig. 3**).

4 Then place the funnel and filter in the jug. Put on the lid and pour cold water from the tap through the lid opening. The water will flow through the purifying filter to the bottom of the jug. If the water should flow

unevenly or stop flowing, this means that the filter still contains air bubbles. Repeat the steps given in paragraph 2. (**Fig. 4**).

5 After changing or replacing the filter, the first two filling operations are intended to clean and activate the granulate. For this reason, the water will come out slightly darker in colour. Use the first two filling operations to water your plants or just throw away the water. The jug of filtered water is now ready for use. (**Fig. 5**).

4 INSTRUCTIONS FOR REPLACING THE SOLAC PURIFYING FILTER

☞ *The ecological system used to replace the filters enables you to use them several times and replace them with Solac purifying sachets. The rechargeable filter is also universal and compatible with other jugs.*

1 Turn the lid to open the filter. (**Fig. 7**).

2 Empty out the contents. The granulate can be disposed of together with household waste or used as a fertiliser for plants.

3 Fill the filter with the new granulate. Close the filter again. Follow the instruction of paragraph 2 in the section entitled “Instructions for the first use”. (**Fig. 8**).

5 INSTRUCTIONS FOR THE SOLAC “INTELLIGENT” ELECTRONIC INDICATOR

☞ *The new SOLAC electronic indicator gives precise information to remind you when to refill the filter. It is so precise that it enables you to stop calculating the life of the filter during periods when the jug is not in use. This way, we can get maximum use from the refill.*

1 If you are not going to use the jug for some time, stop the counter so as to avoid including this time in the life of the filter. To stop the counter just release the tab for 5 minutes.

2 To start the counter again, just reset it. To reset the indicator, remove and press the tab 5 times in a row.

3 Indicates the need to change the filter after 6 weeks or *100/150 fillings. *100 fillings for the pitcher of 3.3 L and 150 fillings for the pitcher of 2.4L.

6 TIPS

1 The jug can be stored in the refrigerator door. To keep your water fresh, pure and cold, always leave the jug in the refrigerator. The filter must remain in permanent contact with the water. (**Fig. 9**).

2 Never expose the jug to direct sunlight. (**Fig. 10**).

3 Use the filtered water within two days. (**Fig. 11**).

CAUTION! When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.

FRANÇAIS fr

Nous vous remercions pour l'achat de cette carafe écologique Solac et pour votre contribution à la préservation de l'environnement. Vous pourrez apprécier rapidement les bénéfices de l'eau filtrée. Pour vous assurer un fonctionnement optimal, veuillez respecter les instructions suivantes. Nous sommes à votre disposition pour vous fournir tous les renseignements que vous souhaitez à l'adresse électronique info@solac.com.

1 PRINCIPAUX ÉLÉMENTS

1 *Couvercle*
2 *Embout de remplissage de l'eau*
3 *Lecteur intelligent*
4 *Entonnoir*
5 *Filtre purificateur rechargeable*
6 *Carafe*

2 FONCTIONNEMENT DU FILTRE RECHARGEABLE SOLAC

- Les granulés du filtre sont composés d'un mélange de charbon actif et d'échangeurs d'ions, des matériaux qui ne supposent aucun risque pour l'alimentation. Ces granulés réduisent le taux de calcaire et les substances éventuellement contenues dans l'eau courante comme le chlore, le plomb, le zinc, les pesticides et les polluants organiques, etc.
- En outre, l'utilisation des carafes et des filtres rechargeables Solac vous permet de contribuer à la réduction de la pollution environnementale. Pas moins de 2,7 millions de tonnes de plastique sont utilisées chaque année dans la fabrication de bouteilles et de bidons d'eau.

3 MODE D'EMPLOI POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

1 Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez la carafe, l'entonnoir et le couvercle à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux. Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle sauf le couvercle. (**Fig. 1**). Réinitialiser l'indicateur, retirez et introduisez la pastille 5 fois de suite.

2 Pour préparer le filtre, retirez l'emballage et plongez le filtre dans de l'eau froide pendant 15 minutes. Remuez-le doucement pour éliminer d'éventuelles bulles d'air. Le filtre est alors prêt à être utilisé. (**Fig. 2**).

3 Placez le filtre en l'appuyant contre l'ouverture de l'entonnoir correspondant. Le filtre purificateur doit être inséré jusqu'au fond. (**Fig. 3**).

4 Ensuite, placez l'entonnoir avec le filtre dans la carafe. Placez le couvercle et versez de l'eau froide du robinet dans l'ouverture du couvercle. L'eau coule à travers le filtre purificateur jusqu'à la partie inférieure de la carafe. Si l'eau coule de façon irrégulière ou ne passe pas à travers le filtre, cela signifie qu'il reste des bulles d'air dans le filtre. Répétez les instructions du point 2. (**Fig. 4**).

5 Lorsque vous changez ou rechargez le filtre, les deux premiers remplissages servent à nettoyer et à activer les granulés. Par conséquent, il est normal que l'eau soit un peu sombre. Utiliser les deux premiers remplissages pour arroser les plantes, ou jetez l'eau. La carafe d'eau filtrée est prêt à être utilisé. (**Fig. 5**).

4 INSTRUCTIONS POUR LA RECHARGE DU FILTRE PURIFICATEUR SOLAC

☞ *Le système écologique de recharge des filtres permet de les utiliser plusieurs fois, en les rechargeant avec les sachets purificateurs de Solac. De plus, le filtre rechargeable est universel puisqu'il est compatible avec d'autres carafes.*

1 Tournez le couvercle pour ouvrir le filtre. (**Fig. 7**).

2 Videz son contenu. Les granulés peuvent être jetés avec les ordures ménagères ou ils peuvent être utilisés comme engrais pour les plantes.

3 Remplissez le filtre avec de nouveaux granulés. Refermez le filtre. Suivre les instructions du point 2 de la section « Mode d'emploi pour la première utilisation ». (**Fig. 8**).

5 INSTRUCTIONS DE L'INDICATEUR ÉLECTRONIQUE « INTELLIGENT » DE SOLAC

☞ *L'indicateur électronique innovant SOLAC apporte des informations précises en nous rappelant quand nous devons changer ou recharger le filtre. Il est tellement précis qu'il nous permet d'arrêter le compteur de la recharge pendant les périodes où la carafe n'est pas utilisée. De cette manière, la vie utile de la recharge est optimisée.*

1 Si vous avez l'intention de ne pas utiliser la carafe pendant une certaine période, vous pouvez arrêter le compteur afin que cette période ne soit pas prise en compte pour la durée d'utilisation de la recharge. Pour

arrêter le compteur, il suffit de laisser la pastille à l'extérieur pendant 5 minutes.

2 Lorsque vous souhaitez remettre le compteur en marche, réinitialisez-le. Pour réinitialiser l'indicateur, retirez et introduisez la pastille 5 fois de suite.

3 Indique qu'il convient de changer le filtre après 6 semaines ou *100/150 remplissages.
* 100 remplissages pour la carafe de 3.3L et 150 remplissages pour la carafe de 2.4L

6 RECOMMANDATIONS

1 La carafe tient dans la porte du réfrigérateur. Pour disposer d'eau fraîche et pure, gardez toujours la carafe au réfrigérateur. Le filtre doit être en contact permanent avec l'eau. (**Fig. 9**).

2 Ne pas exposer la carafe au soleil. (**Fig. 10**).

3 Consommer l'eau filtrée dans les 48 h. (**Fig. 11**).

ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement.

DEUTSCH de

Danke, dass Sie sich für die ökologische Solac-Kanne entschieden haben und damit einen Beitrag zum Umweltschutz leisten. Schon bald werden Sie die Vorteile von gefiltertem Wasser nicht mehr missen möchten. Für eine optimale Nutzung beachten Sie bitte die nachfolgenden Anweisungen. Für weitere Informationen wenden Sie sich gerne jederzeit unter info@solac.com an uns.

1 HAUPTBESTANDTEILE

1 *Deckel*
2 *Wassereinfüllöffnung*
3 *Intelligente Messeinheit*
4 *Trichter*
5 *Nachfüllbare Filterkartusche*
6 *Kanne*

2 FUNKTIONSWEISE DER NACHFÜLLBAREN FILTERKARTUSCHE VON SOLAC

- Das Filtergranulat besteht aus einer Mischung aus Aktivkohle und Ionenaustauschern, Stoffe, die keine Gefahr für die Ernährung darstellen. Sie reduzieren Kalk und andere Substanzen, die im Leitungswasser enthalten sein können, wie Chlor, Blei, Kupfer, Zink, Pestizide und organische Schadstoffe usw.
- Außerdem tragen Sie mit den Kannen und den nachfüllbaren Filtern von Solac aktiv zum Umweltschutz bei. Jedes Jahr werden ganze 2,7 Millionen Tonnen Plastik für die Herstellung von Flaschen für abgefülltes Wasser verbraucht.

3 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1 Reinigen Sie die Kanne, den Filter und den Deckel vor dem ersten Gebrauch in mildem Seifenwasser. Alle Teile außer dem Deckel können in der Spülmaschine gereinigt werden. (**Abb. 1**). Dazu nehmen Sie den Einsatz fünf Mal hintereinander heraus und setzen ihn wieder ein.

2 Zur Vorbereitung des Filters nehmen Sie ihn aus der Verpackung und legen Sie ihn 15 Minuten lang in kaltes Wasser. Schütteln Sie ihn leicht, um eventuell vorhandene Luftblasen zu entfernen. Der Filter ist nun gebrauchsbereit. (**Abb. 2**).

3 Schieben Sie den Filter unter leichtem Druck in die entsprechende Trichteröffnung. Die Filterkartusche muss bis ganz unten eingeschoben werden. (**Abb. 3**).

4 Setzen Sie anschließend den Trichter mit dem Filter in die Kanne ein. Setzen Sie den Deckel auf und lassen Sie kaltes Leitungswasser durch die Deckelöffnung einfließen. Das Wasser läuft durch die Filterkartusche bis in den unteren Teil der Kanne. Sollte das Wasser unregelmäßig oder gar nicht mehr durchlaufen, sind noch Luftblasen im Filter vorhanden. Wiederholen Sie in diesem Fall die Anweisungen aus Punkt 2. (**Abb. 4**).

5 Nach dem Austauschen bzw. Aufladen des Filters dienen die ersten zwei Füllvorgänge zum Reinigen und Aktivieren des Filtergranulats. Das Wasser kann sich daher leicht verfärben. Nutzen Sie das Wasser dieser ersten beiden Füllvorgänge zum Blumengießen oder schütten Sie es weg. Die Wasserfilterkanne ist nun gebrauchsbereit. (**Abb. 5**).

4 ANWEISUNGEN ZUM NACHFÜLLEN DER SOLAC-FILTERKARTUSCHE

☞ *Durch das umweltfreundliche Nachladesystem der Filter können die Kartuschen nach dem Auffüllen mit den Filterpäckchen von Solac mehrmals verwendet werden. Außerdem ist der nachfüllbare Filter universal einsetzbar und für alle Kannen geeignet.*

1 Drehen Sie den Deckel der Kartusche auf. (**Abb. 7**).

2 Leeren Sie die Filterkartusche. Das Granulat kann zum Hausmüll gegeben werden oder als Pflanzendünger genutzt werden.

3 Die Kartusche mit dem neuen Granulat auffüllen. Den Filter wieder schließen. Befolgen Sie die Anweisungen des Abschnitts „Vor dem ersten Gebrauch" unter Punkt 2. (**Abb. 8**).

5 GEBRAUCHSANWEISUNG DER „INTELLIGENTEN" ELEKTRONISCHEN ANZEIGE VON SOLAC

☞ *Die innovative elektronische Anzeige von SOLAC gibt genaue Informationen darüber, wann der Filter nachgefüllt werden muss. Sie ist so genau, dass die Berechnung der Ladungslebensdauer in der Zeit, in der die Kanne nicht genutzt wird, angehalten werden kann. Auf diese Weise lässt sich die Lebensdauer der Ladung optimal ausnutzen.*

1 Wenn Sie die Kanne längere Zeit nicht nutzen werden, können Sie den Zähler anhalten, damit dieser Zeitraum bei der Berechnung der Lebensdauer der Filterladung nicht einberechnet wird. Um den Zähler anzuhalten, nehmen Sie einfach 5 Minuten den Chip heraus.

2 2 Wenn Sie den Zähler wieder in Betrieb nehmen möchten, stellen Sie ihn zurück. Dazu nehmen Sie den Einsatz fünf Mal hintereinander heraus und setzen ihn wieder ein.

3 Nach 6 Wochen oder 100*/150 Befüllungen wird angezeigt, dass ein Filterkartuschenwechsel erforderlich ist.
*100 Befüllungen für das Modell mit 3,3 Litern und 150 Befüllungen für das Modell mit 2,4 Litern.

6 TIPPS

1 Die Kanne passt in die Kühlschranktür. Für stets frisches, reines und kaltes Wasser stellen Sie die Kanne immer in den Kühlschrank. Der Filter muss immer in Kontakt mit dem Wasser sein. (**Abb. 9**).

2 Die Kanne nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. (**Abb. 10**).

3 Das gefilterte Wasser innerhalb von zwei Tagen verbrauchen. (**Abb. 11**).

ACHTUNG!! Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

PORTUGUÊS pt

Obrigado por ter adquirido a jarra ecológica Solac e contribuir para a conservação do meio ambiente. Em pouco tempo, poderá apreciar as vantagens da água filtrada. Para assegurar um funcionamento ideal, observe por favor as instruções seguintes. Estamos à sua disposição para fornecer todas as informações que possa necessitar em info@solac.com.

1 COMPONENTES PRINCIPAIS

1 *Tampa*
2 *Abertura para enchimento de água*
3 *Leitor Inteligente*
4 *Funil*
5 *Filtro purificador recarregável*
6 *Jarra*

2 FUNCIONAMENTO DO FILTRO RECARREGÁVEL SOLAC

- O granulado do filtro é composto por uma mistura de carvão activado e de comutadores de iões, materiais que não apresentam riscos para a alimentação. Estes reduzem a cal e as substâncias eventualmente contidas na água corrente, como cloro, chumbo, cobre, zinco, pesticidas e contaminantes orgânicos, etc.
- Adicionalmente, com a utilização das jarras e filtros recarregáveis Solac, está a contribuir para a redução da contaminação do meio ambiente. Nada menos que 2,7 milhões de toneladas de plástico são utilizadas em cada ano para o fabrico de recipientes para água engarrafada.

3 INSTRUÇÕES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1 Antes da primeira utilização, lave a jarra, o funil e a tampa em água quente com um produto suave. Todas as peças podem ser lavadas na máquina de lavar loiça, excepto a tampa. (**Fig. 1**). Repor a zero o indicador retire e introduza a partilha 5 vezes seguidas.

2 Para preparar o filtro, retire o invólucro e mergulhe-o durante 15 minutos em água fria. Agite-o levemente para eliminar as eventuais bolhas de ar. O filtro está agora pronto para ser usado. (**Fig. 2**).

3 Introduza o filtro, exercendo uma suave pressão na abertura do funil correspondente. O filtro purificador tem de estar inserido até ao fundo. (**Fig. 3**).

4 Em seguida, coloque o funil com o filtro na jarra. Ponha a tampa e despeje água fria da torneira através da abertura da tampa. A água flui através do filtro purificador até à parte interior da jarra. Se a água fluir de forma irregular ou deixar de passar, significa que ainda restam bolhas de ar no filtro. Repetir as instruções do ponto 2. (**Fig. 4**).

5 Quando se muda ou recarrega o filtro, os dois primeiros enchimentos servem para limpar e activar o granulado. Por isso, é normal que saia um pouco escura. Usar os dois primeiros enchimentos para regar as plantas, ou eliminar a água. A jarra de água filtrada está agora pronta a ser usada. (**Fig. 5**).

4 INSTRUÇÕES DE RECARGA DO FILTRO PURIFICADOR SOLAC

☞ *O sistema ecológico de recarga dos filtros permite utilizá-los várias vezes, recarregando-os com os envelopes purificadores da Solac. Além disso, o filtro recarregável é universal por ser compatível com outras jarras.*

1 Rode a tampa para abrir o filtro. (**Fig. 7**).

2 Esvazie o conteúdo. O granulado pode ser eliminado junto com os resíduos domésticos ou pode ser aproveitado como fertilizante para as plantas.

3 Encher o filtro com o novo granulado. Voltar a fechar o filtro. Seguir as instruções do ponto 2 da secção “Instruções da primeira utilização”. (**Fig. 8**).

5 INSTRUÇÕES DO INDICADOR ELECTRÓNICO “INTELIGENTE” DA SOLAC

☞ *O inovador indicador electrónico SOLAC proporciona informação precisa recordando-nos quando devemos recarregar o filtro. É tão preciso que nos permite parar o cômputo da vida da carga durante os períodos de tempo em que não utilizamos a jarra. Desta forma aproveitamos ao máximo a vida útil da carga.*

1 Se não vai utilizar a jarra durante um determinado período de tempo, pode interromper o contador a fim de que esse espaço de tempo não seja tido em conta na vida da recarga. Para interromper o contador, simplesmente deixe a pastilha retirada durante 5 minutos.

2 Quando quiser voltar a colocar em funcionamento o contador, reponha-o a zero. Para repor a zero o indicador retire e introduza a partilha 5 vezes seguidas.

3 Indica a necessidade de trocar o filtro ao fim de 6 semanas ou 100/150 utilizações;
*100 para o jarro de 3,3L e 150 para o jarro de 2,4L

6 RECOMENDAÇÕES

1 A jarra cabe na porta do frigorífico. Para ter água fresca, pura e fria, colocar a jarra sempre no frigorífico. O filtro tem de permanecer em contacto permanente com a água. (**Fig. 9**).

2 Não expor a jarra aos raios directos do sol. (**Fig. 10**).

3 Consumir a água filtrada no prazo de dois dias. (**Fig. 11**).

ATENÇÃO!!: Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

pt

ITALIANO it

La ringraziamo per aver acquistato la caraffa ecologica Solac. In questo modo sta contribuendo alla tutela dell'ambiente. Basterà poco tempo perché possa apprezzare i vantaggi dell'acqua depurata. Per garantirne l'ottimo funzionamento raccomandiamo di seguire le istruzioni fornite di seguito. Rimaniamo a disposizione per tutte le informazioni di cui potrebbe aver bisogno all'indirizzo info@solac.com.

1 COMPONENTI PRINCIPALI

1 *Coperchio*
2 *Apertura per il riempimento con acqua*
3 *Lettore intelligente*
4 *Imbuto*
5 *Filtro depuratore ricaricabile*
6 *Caraffa*

2 FUNZIONAMENTO DEL FILTRO RICARICABILE SOLAC

- Il materiale granulare presente nel filtro è composto da un misto di carboni attivi e scambiatori di ioni che non comportano rischi per gli alimenti. Il materiale consente di diminuire la quantità di calcare e di sostanze eventualmente contenute nell'acqua corrente quali cloro, piombo, rame, zinco, pesticidi, contaminanti organici e così via.
- Inoltre, utilizzando le caraffe e i filtri ricaricabili Solac si contribuisce alla riduzione dell'inquinamento ambientale. Ogni anno si utilizzano oltre 2,7 milioni di tonnellate di plastica nella produzione di contenitori per acqua in bottiglia.

3 ISTRUZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO

1 Prima del primo utilizzo lavare la caraffa, l'imbuto e il coperchio in acqua calda con un detergente delicato. Tutti le componenti possono essere lavate in lavastoviglie ad eccezione del coperchio. (**Fig. 1**). Estrarre e reinserire la pasticca per 5 volte di seguito.

2 Per preparare il filtro rimuovere l'involucro e immergerlo in acqua fredda per 15 minuti. Agitarlo leggermente per eliminare eventuali bolle d'aria residue. Il filtro è ora pronto all'uso. (**Fig. 2**).

3 Introdurre il filtro esercitando una leggera pressione sull'apertura dell'imbuto corrispondente. Il filtro depuratore deve essere inserito fino in fondo. (**Fig. 3**).

4 Posizionare quindi l'imbuto con il filtro nella caraffa. Applicare il coperchio e versare acqua fredda del rubinetto nell'apertura del coperchio. L'acqua scorre attraverso il filtro depuratore fino al fondo della caraffa. Se l'acqua scorre a fatica o non scorre affatto, ciò potrebbe essere dovuto alla rimanenza di bolle d'aria nel filtro. Ripetere i passaggi dal punto 2. (**Fig. 4**).

5 Quando si cambia o si ricarica il filtro, riempire la caraffa due volte per pulire e attivare il materiale granulare. In questo caso è normale che l'acqua sia leggermente torbida. È possibile utilizzarla per annaffiare le piante, altrimenti basta semplicemente buttarla via. La caraffa per l'acqua depurata è ora pronta all'uso. (**Fig. 5**).

4 ISTRUZIONI PER LA RICARICA DEL FILTRO DEPURATORE SOLAC

☞ *Il sistema ecologico di ricarica consente di utilizzare i filtri più volte con le apposite bustine fornite da Solac. Inoltre, questo filtro ricaricabile universale è compatibile per l'uso con altre caraffe.*

1 Girare il coperchio per aprire il filtro. (**Fig. 7**).

2 Svuotarlo del contenuto. Il materiale granulare è smaltibile insieme agli altri rifiuti domestici o utilizzabile per la fertilizzazione delle piante.

3 Riempire il filtro con del materiale granulare fresco. Chiudere nuovamente il filtro. Ripetere i passaggi descritti dal punto 2 della sezione "Istruzioni per il primo utilizzo". (**Fig. 8**).

5 ISTRUZIONI PER L'INDICATORE ELETTRONICO INTELLIGENTE SOLAC

☞ *L'innovativo indicatore elettronico SOLAC fornisce informazioni accurate sul momento più opportuno per ricaricare il filtro. È talmente preciso che consente di interrompere il calcolo della durata carica nei periodi di inutilizzo della caraffa. In questo modo sarà possibile sfruttare al massimo la durata utile della carica.*

1 In caso di inutilizzo della caraffa per un determinato periodo di tempo è possibile fermare il contatore in modo da non tenerne conto nel calcolo della durata della carica. Per fermare il contatore basta semplicemente estrarre la pasticca per 5 minuti.

2 Per rimettere in funzione il contatore è necessario riavviarlo. Allo scopo, estrarre e reinserire la pasticca per 5 volte di seguito.

3 Il filtro deve essere sostituito dopo 6 settimane oppure dopo 100 ricariche per la caraffa da 3.3 litri e dopo 150 ricariche per la caraffa da 2.4 litri.

6 CONSIGLI

1 La caraffa è conservabile nel vano sportello del frigorifero. Riporre sempre la caraffa in frigorifero per avere acqua fresca, pura e fredda. Il filtro deve sempre rimanere in contatto con l'acqua. (**Fig. 9**).

2 Non esporre la caraffa alla luce diretta del sole. (**Fig. 10**).

3 L'acqua depurata deve essere consumata entro due giorni. (**Fig. 11**).

ATTENZIONE: Non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.

NEDERLANDS nl

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de ecologische Solac-kan en voor uw bijdrage aan het behoud van het milieu. Snel zult u de voordelen van gefilterd water kunnen waarderen. Volg voor een optimaal resultaat onderstaande aanwijzingen: graag zijn we u van dienst om alle inlichtingen aan te vullen die u nodig mocht hebben op info@solac.com.

1 BESCHRIJVING

1 *Deksel*
2 *Watervulopening*
3 *Intelligent display*
4 *Trechter*
5 *Herlaadbaar zuiveringsfilter*
6 *Kan*

2 WERKING VAN HET OPLAADBARE SOLAC-FILTER

- De korrels van het filter bestaan uit een mengsel van actieve kool en ionenwisselaars, stoffen die geen risico voor het voedsel met zich meebrengen. Deze verminderen het calcium en andere stoffen die mogelijk in leidingwater zitten, zoals chloor, lood, koper, zink, pesticiden en organische verontreiniging, e.d.
- Voorts met het gebruik van de kannen en de herlaadbare filters van Solac draagt u bij aan de vermindering van de milieuvervuiling. Maar liefst 2,7 miljoen ton plastic worden jaarlijks gebruikt voor de vervaardiging van waterflessen.

3 AANWIJZINGEN VOOR DE INGEBRUIKNAME

1 Was vóór het eerste gebruik de kan, de trechter en de deksel af in heet water in een mild reinigingsmiddel. Alle onderdelen kunnen in de vaatwasser afgewassen worden behalve de deksel. (**Afb. 1**). Display te resetten, verwijder en plaats het filterpatroon vijfmaal achter elkaar.

2 Om het filter klaar te maken, verwijder de omhulling en dompel het minstens 15 minuten in koud water onder. Schud voorzichtig om eventuele luchtbellen te verwijderen. Het filter is nu klaar voor gebruik. (**Afb. 2**).

3 Breng het filter erin aan, door het voorzichtig in de opening van de desbetreffende trechter te drukken. Het zuiveringsfilter moet helemaal ingebracht zijn. (**Afb. 3**).

4 Plaats vervolgens de trechter met het filter in de kan. Plaats de deksel en giet koud kraanwater door de opening van de deksel. Het water vloeit door het zuiveringsfilter tot onder in de kan. Als het water onregelmatig stroomt of zelfs ophoudt te stromen, betekent dit dat er nog luchtbellen in het filter achtergebleven zijn. Herhaal dan de aanwijzingen uit stap 2. (**Afb. 4**).

5 Wanneer het filter vervangen of herladen wordt, dient de kan eerst tweemaal gevuld te worden om de korrels te reinigen en te activeren. Daarom is het normaal dat het er enigszins donker uitkomt. Gebruik het water van de eerste twee vullingen om planten te besproeien of gooi het gewoon weg. De waterfilterkan is nu klaar voor gebruik. (**Afb. 5**).

4 AANWIJZIGINGEN OM HET SOLAC ZUIVERINGSFILTER TE HERLADEN

☞ *Dankzij het ecologische systeem met herlaadbare filters kunnen deze diverse malen gebruikt worden door ze met Solac-filterzakjes te herladen. Bovendien is het herlaadbare filter universeel en compatibel met andere filterkannen.*

1 Draai de deksel om het filter te openen. (**Afb. 7**).

2 Leeg hem. De korrels kunnen met het overige huisvuil weggegooid worden of gebruikt worden als bemesting van planten.

3 Herlaad het filter met nieuw granulaat. Doe het filter weer dicht. Volg de aanwijzingen uit stap 2 van de paragraaf “Aanwijzingen voor de ingebruikname”. (**Afb. 8**).

5 GEBRUIKSAANWIJZIGINGEN VAN DE “INTELLIGENTE” ELECTRONISCHE DISPLAY VAN SOLAC

☞ *De innovatieve elektronische SOLAC display geeft nauwkeurige informatie over wanneer we het filter moeten vervangen of herladen. Dankzij zijn hoge precisie kan de meting van de levensduur van de lading stopgezet worden voor de perioden dat we de filterkan niet gaan gebruiken. Op deze manier optimaliseren we de levensduur van de filterlading.*

1 Als u de kan een tijd lang niet zult gebruiken, kunt u de meter stilzetten zodat de periode van stilstand niet meetelt voor de levensduur van de filterlading. Om de meter stil te zetten dient u het filterpatroon er gewoon vijf minuten uit te halen.

2 Wanneer u de meter weer in werking wilt stellen, dient u hem te resetten. Om de display te resetten, verwijder en plaats het filterpatroon vijfmaal achter elkaar.

3 Geeft aan dat het filter na zes weken of na *100/150 vullingen moet worden vervangen.
*100 vullingen voor de kan van 3.3 l en 150 vullingen voor de kan van 2.4 l.

6 TIPS

1 De kan past in de deur van de koelkast. Voor fris, zuiver en koel water, zet de filterkan altijd in de koelkast. Het filter moet altijd in aanraking met het water blijven. (**Afb. 9**).

2 Stel de filterkan niet aan rechtstreeks zonlicht bloot. (**Afb. 10**).

3 Gebruik het gefilterde water binnen twee dagen. (**Afb. 11**).

LET OP: Wanneer u het apparaat wilt afdanken, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.

ČESKY cs

Děkujeme vám za zakoupení ekologické konvice Solac a přispívání k chránění přírody. Zakrátko zjistíte výhody filtrované vody. Pro dosažení optimálního provozu, postupujte prosím podle těchto pokynů. Na info@solac.com vám rádi poskytneme více informací, které by jste mohli potřebovat.

1 POPIS

1 *Víko*
2 *Otvor pro nalévání vody*
3 *Inteligentní čtecí zařízení*
4 *Nálevka*
5 *Dobíjitelný čisticí filtr*
6 *Konvice*

2 JAK DOBÍJET ČINNOST FILTRU SOLAC

- Granulát filtru se skládá ze směsí aktivního karbonu a iontového měnitele. Tyto materiály nejsou pro jídlo škodlivé. Redukují kotelní kámen a látky, které se nacházejí ve vodě z kohoutku, jako například chlór, olovo, měď, zinek, pesticidy a organické nečistoty, mimo jiných.
- A navíc k tomu, že používáte dobíjitelné konvice a filtry, pomáháte snižovat znečišťování životního prostředí. 2.7 milionů tun plastů se ročně použije na výrobu nádob pro lahvovou vodu.

3 POKYNY K PRVNÍMU POUŽITÍ

1 Před prvním použitím umyjte konvici, nálevku a víko v horké vodě s jemným čisticím prostředkem. Všechny části, kromě víka můžete mýt v myčce na nádobí. (**Obr. 1**). Resetování indikátoru, 5-krát bez přerušení vytáhněte a stiskněte jazýček.

2 Pro přípravu filtru odstraňte obal a na 15 minut jej namočte do studené vody. Jemně potřeste, abyste odstranili vzduchové bubliny. Filtr je teď připravený k použití. (**Obr. 2**).

3 Filtr jemně stiskněte při ústí nálevky. Při čištění filtru jej musíte vložit tak daleko, jak to jen půjde. (**Obr. 3**).

4 Poté vložte do konvice filtr a nálevku. Položte víko a přes otvor ve víku nalijte z kohoutku studenou vodu. Voda přeteče přes čisticí filtr na dno konvice. Když voda teče nerovnoměrně nebo přestane úplně znamená

to, že filtr stále obsahuje vzduchové bubliny. Opakujte kroky podle odstavce 2. (**Obr. 4**).

5 Po výměně nebo nahrazení filtru jsou první dvě naplnění určené na pročištění a aktivaci granulátu. Z toho důvodu bude mít vycházející voda tmavější barvu. První dvě použití proto použijte na zalití vašich kytek, nebo ji prostě vylijte. Konvice filtrované vody je teď připravená k použití. (**Obr. 5**).

4 POKYNY PRO VÝMĚNU ČISTICÍHO FILTRU SOLAC

☞ *Ekologický systém k výměně filtrů vám umožňuje, abyste je používali několikrát a vyměnili je za čisticí pytlíky Solac. Dobíjitelný filtr je taky univerzální a kompatibilní s jinými konvicemi.*

1 Pro otevření filtru otočte víko. (**Obr. 7**).

2 Vyprázdněte obsah. Granulát můžete vyhodit s domácím odpadem nebo použít k hnojení rostlin.

3 Filtr naplňte novým granulátem. Filtr opětovně zavřete. Postupujte podle pokynů v odstavci 2, část "Pokyny k prvnímu použití". (**Obr. 8**).

5 POKYNY PRO "INTELIGENTNÍ ELEKTRONICKÝ INDIKÁTOR" SOLAC

CS

☞ *Nový elektronický indikátor SOLAC vám poskytuje přesné informace aby vám připomněl, kdy filtr vyměnit. Je tak přesný, že můžete přestat počítat životnost filtru během období, kdy konvici nepoužíváte. Takovým způsobem získáte maximální použití z opětovného plnění.*

1 Když nechcete konvici jistou dobu používat, zastavte počítadlo, abyste se během této doby vyhnuli počítání životnosti filtru. Pro zastavení počítadla uvolněte na 5 minut jazýček.

2 Pro opětovné spuštění počítadla jej pouze resetujte. Pro resetování indikátoru, 5-krát bez přerušení vytáhněte a stiskněte jazýček.

3 Indikuje potřebu výměny filtru po šesti týdnech nebo 100/150 dávkách. *100 dávek do nádoby o objemu 3,3 l / 150 dávek do nádoby o objemu 2,4 l.

6 RADY

1 Konvici můžete mít odloženou ve dveřích ledničky. Pro udržení vody čerstvé, čisté a chladné, nechávejte konvici v ledničce pořád. Filtr musí zůstat v kontaktu s vodou nepřetržitě. (**Obr. 9**).

2 Konvici nevystavujte přímému slunečnímu záření. (**Obr. 10**).

3 Profiltrovanou vodu použijte do dvou dní. (**Obr. 11**).

UPOZORNĚNÍ! Když chcete přístroj odstranit, NIKDY jej nevyhazujte do odpadu. Odneste jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.

POLSKI pl

Dziękujemy za dokonanie zakupu ekologicznego dzbanka firmy Solac, a w ten sposób Państwa wkład w sprawę ochrony środowiska. Użytkownik dzbanka szybko pozna zalety korzystania z wody przefiltrowanej. Aby zapewnić optymalne działanie, należy dokładnie przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi. Dodatkowe informacje można uzyskać pod adresem info@solac.com.

1 GŁÓWNE ELEMENTY

1 *Pokrywka*
2 *Otwór nalewania wody*
3 *Inteligentne urządzenie odczytujące*
4 *Lejek*
5 *Wymienny filtr oczyszczający*
6 *Dzbanek*

2 SPOSÓB DZIAŁANIA FILTRÓW WYMIENNYCH SOLAC

- Granulat używany w filtrze to mieszanka węgla aktywnego oraz wymieniaczy jonowych. Powyższe materiały nie są szkodliwe dla produktów żywnościowych. Zmniejszają one odkładanie się kamienia i substancji znajdujących się w wodzie z kranu, takich jak chlor, ołów, miedź, cynk, pestycydy oraz zanieczyszczenia organiczne.
- Ponadto, używanie dzbanków i filtrów wymiennych Solac zapewnia ochronę środowiska naturalnego. Producenci wody pitnej w butelkach zużywają rocznie 2,7 mln ton tworzyw sztucznych.

3 ZALECENIA DOTYCZĄCE PIERWSZEGO UŻYCIA

1 Przed pierwszym użyciem należy umyć dzbanek, lejek i pokrywkę gorącą wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego. Wszystkie powyższe części, za wyjątkiem pokrywki, mogą być myte w zmywarce. (**Rys. 1**). Wyzerować wskaźnik, należy zdjąć i wcisnąć pięciokrotnie przycisk.

2 Aby przygotować filtr, należy wyjąć go z opakowania i umieścić w zimnej wodzie na 15 minut. Lekko potrząsnąć, aby usunąć pęcherzyki powietrza. Filtr jest gotowy do użycia. (**Rys. 2**).

3 Założyć filtr, wciskając go delikatnie do otworu lejka. Filtr czyszczący powinien zostać umieszczony w najdalszym możliwym położeniu. (**Rys. 3**).

4 Założyć lejek z filtrem w dzbanku. Założyć pokrywkę i nalać zimnej wody przez otwór w pokrywce. Woda będzie przepływać do wnętrza dzbanka przez filtr oczyszczający. Jeżeli woda przepływa nierówno lub przepływ zostanie zatrzymany, oznacza to, że filtr wciąż zawiera pęcherzyki powietrza. Powtórzyć czynności wymienione w punkcie 2. (**Rys. 4**).

5 Po założeniu lub wymianie filtra należy dwukrotnie wymienić wodę, aby wyczyścić i aktywować granulat. Z tego powodu początkowo woda może mieć ciemniejszy kolor. Wodę pochodzącą z dwóch pierwszych operacji napełniania można użyć do podlewania roślin lub wylać. Dzbanek z filtrem wody jest gotowy do użycia. (**Rys. 5**).

4 ZALECENIA DOTYCZĄCE WYMIANY FILTRA OCZYSZCZAJĄCEGO SOLAC

☞ *Ekologiczny system wymiany filtrów umożliwia ich wielokrotne wykorzystywanie i wymianę na saszetki czyszczące Solac. Ponadto wymienny filtr jest uniwersalny i może być używany w innych dzbankach.*

1 Przekręcić pokrywkę, aby otworzyć filtr. (**Rys. 7**).

2 Wyrzucić zawartość. Granulat można wyrzucić razem ze zwykłymi odpadami domowymi lub wykorzystać jako nawóz dla roślin.

3 Napełnić filtr nowym granulatem. Ponownie zamknąć filtr. Postępować zgodnie z zaleceniami rozdziału 2 „Zalecenia dotyczące pierwszego użycia. (**Rys. 8**).

5 ZALECENIA DOTYCZĄCE INTELIGENTNEGO WSKAZNIKA ELEKTRONICZNEGO SOLAC

☞ *Nowy elektroniczny wskaźnik SOLAC informuje użytkownika o konieczności ponownego napełnienia filtra. Wskaźnik jest niezwykle dokładny, dzięki czemu użytkownik nie musi obliczać terminu wymiany filtra, nawet kiedy dzbanek nie jest używany przez dłuższy okres. W ten sposób wkład filtra może zostać wykorzystany w sposób maksymalnie wydajny.*

1 Jeżeli dzbanek nie będzie używany przez dłuższy czas, należy zatrzymać licznik, aby zatrzymać naliczanie okresu wykorzystywania filtra. Aby zatrzymać licznik, wystarczy zwolnić przycisk na 5 minut.

2 Aby ponownie uruchomić licznik, należy go wyzerować. Aby wyzerować wskaźnik, należy zdjąć i wcisnąć pięciokrotnie przycisk.

3 Pojawia się konieczność wymiany filtra po 6 tygodniach lub *100/150 napełnieniach.
*100 napełnień dzbanka 3.3 L lub 150 napełnień dzbanka 2,4 L.

6 PORADY

1 Dzbanek może być przechowywany w drzwiach lodówki. Aby woda była zawsze świeża, czysta i zimna, należy przechowywać dzbanek w lodówce. Filtr musi stale znajdować się w kontakcie z wodą. (**Rys. 9**).

2 Nie należy narażać dzbanka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. (**Rys. 10**).

3 Przefiltrowana woda powinna zostać zużyta w ciągu dwóch dni. (**Rys. 11**).

UWAGA! Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go do kosza. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

pl

SLOVENČINA sk

Ďakujeme vám za zakúpenie ekologickej kanvice Solac, čim prispievate k ochrane prírody. Čoskoro zistíte výhody filtrovanej vody. Aby ste dosiahli optimálnu prevádzku, postupujte prosím podľa týchto pokynov. Na info@solac.com vám radi poskytneme viac informácií, ktoré by ste mohli potrebovať'.

1 HLAVNE ČASTI

1 *Veko*
2 *Otvor na nalievanie vody*
3 *Inteligentné čítacie zariadenie*
4 *Nálevka*
5 *Obnoviteľný čistiaci filter*
6 *Kanvica*

2 AKO OBNOVOVAŤ ČINNOSŤ SOLAC FILTRA

- Granulát vo filtri sa skladá zo zmesi aktívneho karbónu a iónového meniteľa. Tieto materiály nie sú škodlivé pre potraviny. Redukujú vodný kameň a látky, ktoré sa nachádzajú vo vode z vodovodu, ako napríklad chlór, olovo, meď, zinok, pesticídy a organické nečistoty, okrem iných.
- A naviac k tomu, že používate obnoviteľné kanvice a filtre, pomáhate znižovať znečisťovanie životného prostredia. Ročne sa použije na výrobu fliaš na vodu 2.7 miliónov ton plastov.

3 POKYNY K PRVÉMU POUŽITIU

1 Pred prvým použitím umyte kanvicu, nálevku a veko v horúcej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Všetky časti, okrem veka, môžete umývať v umývačke na riad. (**Obr. 1**). Resetujete ak 5-krát bez prerušenia vytiahnete a stlačíte jazýček.

2 Na prípravu filtra odstráňte obalový materiál a na 15 minút ho namočte do studenej vody. Jemne potraste, aby ste odstránili vzduchové bubliny. Týmto je filter pripravený na použitie. (**Obr. 2**).

3 Filter jemne stlačte pri ústí nalievky. Pri čistení filtra ho musíte vložiť tak hlboko, ako to len pôjde. (**Obr. 3**).

4 Potom vložte do kanvice nálevku a filter. Nasaďte veko a cez otvor vo veku nalejte z vodovodu studenú vodu. Ak voda tečie nerovnomerne,

alebo prestane tiecť úplne, znamená to, že filter ešte stále obsahuje vzduchové bubliny. Opakujte kroky podľa odstavca 2. (**Obr. 4**).

5 Po výmene, alebo nahradení filtra, sú prvé dve naplnenia určené na prečistenie a aktiváciu granulátu. Z toho dôvodu bude mať vychádzajúca voda tmavšiu farbu. Prvé dve použitia preto použite na zaliatie kvetov, alebo ju proste vylejte. Kanvica na filtrovanie vody je teraz pripravená na použitie. (**Obr. 5**).

4 POKYNY NA VÝMENU ČISTÉHO FILTRA

☞ *Ekologický systém na výmenu filtrov vám umožňuje, aby ste ich používali niekoľkokrát a vymenili ich za čistiace vrecúška Solac. Obnoviteľný filter je taktiež univerzálny a kompatibilný s ostatnými kanvicami.*

1 Filter otvoríte otočením veka. (**Obr. 7**).

2 Vyprázdnite obsah. Granulát môžete vyhodiť s domácim odpadom alebo ho použiť na hnojenie rastlín.

3 Filter naplňte novým granulátom. Filter opätovne zatvorte. Postupujte podľa pokynov v odstavci 2, časť "Pokyny k prvému použitiu". (**Obr. 8**).

5 POKYNY PRE "INTELIGENTNÝ ELEKTRONICKÝ INDIKÁTOR" SOLAC

☞ *Nový elektronický indikátor SOLAC vám poskytuje presné informácie aby vám pripomenul, kedy filter vymeniť. Je tak presný, že môžete prestať počítať životnosť filtra počas období, keď kanvicu nepoužívate. Takým spôsobom získate maximálne použitie z opätovného plnenia.*

1 Ak nechcete kanvicu istú dobu používať, zastavte počítadlo, aby ste sa počas tejto doby vyhli počítaniu životnosti filtra. Ak chcete počítadlo zastaviť, uvoľnite na 5 minút jazýček.

2 Ak chcete počítadlo spustiť opätovne, jednoducho ho resetujte. Počítadlo resetujete ak 5-krát bez prerušenia vytiahnete a stlačíte jazýček.

3 Indikuje potrebu výmeny filtra po 6 týždňoch alebo *100/150 naplneniach.
*100 naplnení pri objeme 3.3 L a 150 naplnení pri objeme 2.4L.

6 RADY

1 Kanvicu môžete mať odloženú vo dverách chladničky. Ak chcete udržať vodu čerstvú, čistú a studenú, nechávajte kanvicu v chladničke neustále. Filter musí zostať v kontakte s vodou nepretržite. (**Obr. 9**).

2 Kanvicu nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. (**Obr. 10**).

3 Prefiltrovanú vodu použite do dvoch dní. (**Obr. 11**).

UPOZORNENIE! Ak chcete prístroj odstránit', NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odneste ho na najbližšie MIESTO ZBERU alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

MAGYAR hu

Köszönjük, hogy megvásárolta a Solac ökológiai kancsót, hozzájárulva ezzel a környezet megóvásához. Hamarosan megismerkedhet a szűrt víz nyújtotta előnyökkel. Az optimális működés érdekében kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat. További információért az info@solac.com e-mail címen érdeklődhet.

1 FŐ ALKOTÓRÉSZEK

1 *Fedél*
2 *Vízbeömlő nyílás*
3 *Intelligens kijelző egység*
4 *Tölcsér*
5 *Cserélhető vízszűrő*
6 *Kancsó*

2 A CSERÉLHETŐ SOLAC SZŰRŐ MŰKÖDÉSÉNEK MÓDJA

- A szemcsés szűrő aktív szén és ioncserélők keverékéből áll. Ezek az anyagok nincsenek káros hatással az ételre. Funkciójukat tekintve csökkentik a csapvízben lévő mész és a különböző anyagok, úgymint a klór, az ólom, a réz, a cink, a fertőtlenítő szerek és a szerves szennyeződések mennyiségét.
- Ráadásul a Solac cserélhető kancsók és szűrők alkalmazásával Ön hozzájárul a környezeti szennyezés csökkentéséhez. Évente 2,7 millió tonna műanyag kerül felhasználásra a palackozott vizek gyártásakor.

3 ÚTMUTATÁS AZ ELSŐ HASZNÁLATHOZ

1 Az első használat előtt mossa ki a kancsót, a tölcsért és a fedelet forró vízzel és enyhe mosószerrel. A fedél kivételével valamennyi rész mosógépben is mosható. (**1. ábra**). A kijelző újraindításához távolítsa el, majd nyomja meg a fület ötször egymás után.

2 A szűrő előkészítéséhez vegye azt ki a csomagolásból, és helyezze 15 percre hideg vízbe. Finoman mozgassa meg, hogy a légbuborékok eltávozzanak. A szűrő ezután használatra kész. (**2. ábra**).

3 Helyezze be a szűrőt, úgy, hogy finoman belenyomja azt a tölcsér szájába. A szűrőt teljesen be kell nyomni. (**3. ábra**).

4 Ezután helyezze a tölcsért és a szűrőt a kancsóba. Helyezze fel a fedelet, és folyasson át hideg csapvizet a fedél beömlőnyílásán keresztül. A víz átfolyik a szűrőn, a kancsó aljába. Ha a víz egyenetlenül

vagy egyáltalán nem folyik, az azt jelenti, hogy a szűrőben még mindig vannak légbuborékok. Ez esetben ismételje meg a 2. bekezdés lépéseit. (**4. ábra**).

5 A szűrő cseréje esetén az első két feltöltéskor a szemcsék kitisztulnak és aktiválódnak. Ezért a víz kissé sötétebb színű lesz. Az első két feltöltés során keletkezett vizet legfeljebb locsolásra használja, vagy öntse ki. Ezután a szűrt vízű kancsó használatra kész. (**5. ábra**).

4 ÚTMUTATÁS A SOLAC SZŰRŐ CSERÉJÉHEZ

☞ *A szűrőknél alkalmazott ökológiai rendszer lehetővé teszi a többszöri felhasználást, és a Solac szűrők cseréjét. A cserélhető szűrők továbbá univerzálisak is, és más kancsókkal is használhatók.*

1 Csavarja el a fedelet a szűrő felnyitásához. (**7. ábra**).

2 Ürítse ki a tartalmát. A szemcséket kidobhatja a háztartási szeméttel együtt, vagy használhatja termékenyítőszernek a növényekhez.

3 Töltse fel a szűrőt az új granulátummal. Zárja vissza a szűrőt. Kövesse az "Útmutatás az első használathoz" c. fejezet 2. bekezdésének útmutatásait. (**8. ábra**).

5 ÚTMUTATÁS A SOLAC INTELLIGENS ELEKTRONIKUS KIJELZŐHÖZ

☞ *Az új SOLAC elektronikus kijelző pontos információkkal szolgál azt illetően, hogy mikor kell újratölteni a szűrőt. Annyira pontos, hogy nem kell tovább számolgatnia, hogy mikor kell kicserélnie a szűrőt, amíg a kancsó nincs használatban. Így maximálisan kihasználhatja a szűrő élettartamát.*

1 Ha a kancsó használatát egy ideig nélkülözni fogja, állítsa le a számlálót, hogy ez az idő ne számítson bele a szűrő élettartamába. A számláló leállításához csak eressze el a fület 5 percig.

2 A számláló újraindításához állítsa azt vissza. A kijelző újraindításához távolítsa el, majd nyomja meg a fület ötször egymás után.

3 Jelzi a szűrőcsere szükségességét 6 hét illetve *100/150 töltés után.
* a 3,3 literes kancsónál 100 töltés után és a 2,4 literes kancsónál 150 töltés után.

6 TANÁCSOK

1 A kancsó eltárolható a hűtőszekrény ajtajában. Annak érdekében, hogy a víz friss, tiszta és hideg legyen, a kancsót mindig tartsa a hűtőszekrényben. A szűrőnek folyamatosan érintkeznie kell a vízzel. (**9. ábra**).

2 Ne tegye ki a kancsót közvetlen napfénynek. (**10. ábra**).

3 A szűrt vizet két napon belül használja el. (**11. ábra**).

FIGYELEM! Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKHASZNOSÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módon is hozzájárulhat környezete megóvásához.

Благодарим Ви за купуването на екологичната кана на Solac и съдействате за запазването на околната среда. Скоро ще разберете преимуществата на филтрираната вода. За да осигурите оптимална работа, моля следвайте тези инструкции. От нас можете да получите всякаква информация, от която се нуждаете на info@solac.com.

1 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

1 Капак
2 Отвор за наливане на вода
3 Интелигентно устройство за измерване
4 Фуния
5 Презареждащ се пречиствателен филтър
6 Кана

2 КАК РАБОТИ ПРЕЗАРЕЖДАЩИЯ СЕ ФИЛТЪР SOLAC

- Гранулите на филтъра съдържат смес от активен въглен и йонизатори. Тези материали не повреждат храните. Те редуцират котления камък и субстанциите, които могат да бъдат открити между другите в чешмяната вода като хлор, олово, мед, цинк, пестициди и органични субстанции.
- В допълнение, използвайки презареждащите се кани и филтри на Solac Вие помагате за намаляване замърсяването на околната среда. 2,7 милиона тона пластмаса се използва всяка година в производството на контейнери за бутилирана вода.

3 ИНСТРУКЦИИ ЗА ПЪРВА УПОТРЕБА

1 Преди да използвате за първи път, измийте каната, фунията и капака с гореща вода и слаб препарат. Всички части могат да бъдат мити в миялна машина освен капака. (**Фиг. 1**). За да занулите индикатора, освободете и натиснете бутона 5 пъти последователно.

2 За подготовка на филтъра, махнете опаковката и го потопете в студена вода за 15 минути. Разклатете внимателно за да излязат мехурчетата. Сега филтъра е готов за употреба. (**Фиг. 2**).

3 Вкарайте филтъра като натиснете леко надолу в устието на фунията. Пречистващият филтър трябва да бъде вкаран до където може да стигне. (**Фиг. 3**).

4 След това поставете фунията и филтъра в каната. Поставете капака и налейте студена вода от чешмата през отвора на капака. Водата ще премине през филтъра до дъното на каната. Ако водата започне да тече неравномерно или спре да тече, това означава, че във филтъра все още има мехурчета. Повторете стъпките в параграф 2. (**Фиг. 4**).

5 След смяна или подмяна на филтъра, първите две пълнения са предназначени за почистване и активиране на гранулите. По тази причина, водата ще стане леко тъмна на цвят. Използвайте двете първи пълнения за поливане на растения или просто изсипете водата. Сега каната за филтрирана вода е готова за употреба. (**Фиг. 5**).

4 ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДМЯНА НА ПРЕЧИСТВАЩ ФИЛТЪР SOLAC

☞ *Екологичната система използвана за смяна на филтрите позволява използването им няколко пъти и смяната им с пречистващи торбички Solac. Презареждащия се филтър освен това е универсален и съвместим с други кани.*

1 Завъртете капака за да се отвори филтъра. (**Фиг. 7**).

2 Изпразнете. Гранулите могат да бъдат изхвърлени с домашния боклук или да бъдат използвани за наторяване на растения.

3 Напълнете филтъра с нови гранули. Затворете филтъра. Следвайте инструкциите от параграф 2 в секцията озаглавена „Инструкции за първа употреба. (**Фиг. 8**).

bg

5 ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНТЕЛИГЕНТНИЯ ЕЛЕКТРОНЕН ИНДИКАТОР SOLAC

☞ *Новият електронен индикатор SOLAC предлагат прецизна информация напомняща кога да напълните филтъра. Той е толкова прецизен, че позволява да не изчислявате живота на филтъра по време на периодите, когато каната не се използва. По този начин можете използвате максимално без презареждане.*

1 Ако няма да използвате каната за някакво време, спрете брояча, за да не се включи това време в живота на филтъра. За да спрете броенето просто освободете бутона за 5 минути.

2 За да стартирате броенето отново, просто я занулете. За да занулите индикатора, освободете и натиснете бутона 5 пъти последователно.

3 Обозначено е, че филтърът се сменя след 6 седмици или 100/150 пълнения.

6 СЪВЕТИ

1 Каната може да бъде съхранявана във хладилник. За да запазите прясна водата, чиста и студена, винаги оставяйте каната в хладилник. Филтъра трябва да остава в постоянен контакт с водата. (**Фиг. 9**).

2 Никога не излагайте каната на пряка слънчева светлина. (**Фиг. 10**).

3 Използвайте филтрираната вода в рамките на два дни. (**Фиг. 11**).

ВНИМАНИЕ! Когато искате да изхвърлите уреда, НЕ го изхвърляйте в обикновен контейнер за боклук. Занесете го в най-близкия ПУНКТ или ЦЕНТЪР ЗА ТАКИВА ОТПАДЪЦИ за да бъде обработен. Така помагате за опазването на околната среда.

HRVATSKA hr

Zahvaljujemo Vam se na kupnji „Solac ekološkog bokala i doprinosu očuvanju okoliša. Ubrzo ćete uvidjeti prednosti filtrirane vode. Da bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, molimo slijedite naputke dane u nastavku. Stojimo Vam na raspolaganju za sve informacije koje možete trebati putem e-pošte na adresi info@solac.com.

1 GLAVNI DIJELOVI

1 *Poklopac*
2 *Otvor za sipanje vode*
3 *Inteligentni uređaj za očitavanje*
4 *Lijevak*
5 *Zamijenjivi filtar za prečišćavanje*
6 *Bokal*

2 KAKO ZAMIJENJIVI „SOLAC“ FILTAR FUNKCIONIRA

- Granulat filtra sastoji se od mješavine aktivnog ugljika i izmjenjivača iona. Ovi materijali ne štete hrani. Oni umanjuju vapnenac i tvari koje se mogu naći u vodi iz slavine, kao što su, među ostalim, klorin, olovo, bakar, zink, pesticidi i organski kontaminati.
- Pored toga, uporabom „Solac bokala i zamijenjivih filtara pomažete smanjenju zagađenja okoliša. 2,7 milijuna tona plastike se uporabi svake godine u proizvodnji flaša za flaširanu vodu.

3 UPUTE ZA PRVU UPORABU

1 Prije prve uporabe operite bokal, lijevak i poklopac vrućom vodom i blagim deterdžentom. Svi dijelovi, osim poklopca, mogu se staviti u perilicu za posuđe. (**Sl. 1**). Resetovanje indikatora, skinite i pritisnite jezičak 5 puta zaredom.

2 Za pripravu filtra izvadite ga iz pakiranja i potopite u hladnu vodu na 15 minuti. Blago ga protresite radi eliminiranja mjehurića zraka. Filtar je sada spreman za uporabu. (**Sl. 2**).

3 Postavite filtar blagim pritiskom na okvir lijevka. Filtar za prečišćavanje mora se utisnuti koliko god je moguće dublje. (**Sl. 3**).

4 Potom postavite lijevak i filtar u bokal. Postavite poklopac i ulijte hladnu vodu sa slavine kroz otvor na poklopcu. Voda će proteći kroz filtar za prečišćavanje do dna bokala. Ukoliko voda nejednako protiče ili

prestane proticati, to znači da filtar još uvijek sadrži mjehuriće zraka. Ponovite korake dane pod brojem 2. (**Sl. 4**).

5 Po zamjeni ili vraćanju filtra na mjesto, prva dva punjenja namijenjena su čišćenju i aktiviranju granulata. Iz tog razloga voda može biti malo tamnija. Uporabite prva dva punjenja za zalijevanje biljaka ili jednostavno bacite vodu. Bokal za filtriranje vode je sada spreman za uporabu. (**Sl. 5**).

4 UPUTE ZA ZAMJENU „SOLAC“ FILTRA ZA PREČIŠĆAVANJE

☞ *Ekološki sustav korišten za zamjenu filtra omogućuje Vam koristiti ih nekoliko puta i zamijeniti ih „Solac vrećicama za prečišćavanje. Zamijenjivi filtar je također i univerzalan i odgovara i drugim bokalima.*

1 Okrenite poklopac da biste otvorili filtar. (**Sl. 7**).

2 Ispraznite sadržaj. Granulat se može baciti skupa s otpadom domaćinstva ili koristiti kao đubrivo za biljke.

3 Ispunite filtar novim granulatom. Zatvorite filtar. Slijedite upute dane pod brojem 2 u odjeljku pod naslovom „Upute za prvu uporabu“. (**Sl. 8**).

5 UPUTE ZA „SOLAC INTELIGENTNI ELEKTRONSKI POKAZIVAČ

☞ *Novi „SOLAC elektronski pokazivač daje točne informacije radi podsjećanja kada da zamijenite punjenje filtra. On je tako precizan da Vam omogućuje prestati računati vijek filtra tijekom perioda kada se bokal ne koristi. Na ovaj način maksimalno iskorištavate svako punjenje filtra.*

1 Ukoliko neko vrijeme nećete koristiti bokal, zaustavite brojač, da biste izbjegli obuhvaćanje tog vremena u vijek filtra. Za zaustavljanje brojača samo otpustite jezičak na 5 minuti.

2 Za ponovno pokretanje brojača, samo ga resetujte. Za resetovanje indikatora, skinite i pritisnite jezičak 5 puta zaredom.

3 Naznačuje potrebu za zamjenom filtra nakon 6 tjedana ili *100/150 punjenja.
*100 punjenja za vrč od 3,3 l, a 150 punjenja za vrč od 2,4 l.

6 SAVJETI

1 Bokal se može držati u vratima hladnjaka. Da biste očuvali Vašu vodu svježom, čistom i hladnom, uvijek spremite bokal u hladnjak. Filtra mora ostati u trajnom dodiru s vodom. (**Sl. 9**).

2 Nikada ne izlažite bokal izravnom sunčevom svjetlu. (**Sl. 10**).

3 Uporabite filtriranu vodu u roku od dva dana. (**Sl. 11**).

OPREZ! NIKADA ne bacajte aparat u kantu za otpatke. Odnesite ga u najbliže ODLAGALIŠTE ili deponij u blizini vašeg doma. Time pomažete u zaštiti okoliša.

ROMÂNĂ ro

Vă mulțumim pentru că ați cumpărat cana filtrantă ecologică Solac şi pentru contribuția dvs. la conservarea mediului. Veți observa în curând avantajele apei filtrate. Pentru a asigura funcționarea optimă a cănii filtrante, vă rugăm să respectați prezentele instrucțiuni. Suntem disponibili pentru a detalia orice informații de care ați putea avea nevoie la adresa info@solac.com.

1 COMPONENTE PRINCIPALE

1 *Capac*
2 *Orificiu pentru introducerea apei*
3 *Dispozitiv de citire inteligent*
4 *Pâlnie*
5 *Filtru purificator reîncărcabil*
6 *Cană*

2 MODUL DE FUNCȚIONARE A FILTRULUI REÎNCĂRCABIL SOLAC

- Granulele filtrante sunt formate dintr-un amestec de carbon activat şi substanțe schimbătoare de ioni. Aceste materiale nu au influențe negative asupra alimentelor. Ele reduc cantitatea de calcar şi de substanțe din apa de la robinet, cum ar fi, printre altele, clorul, plumbul, cuprul, zincul, pesticidele şi contaminanții organici.
- În plus, prin folosirea cănilor şi a filtrelor reîncărcabile Solac, ajutați la reducerea poluării mediului. 2.7 Milioane de tone de plastic sunt folosite anual la fabricarea recipientelor pentru îmbutelierea apei.

3 INSTRUCȚIUNI PENTRU PRIMA UTILIZARE

1 Înainte de prima folosire, spălați cana, pâlnia şi capacul cu apă caldă şi cu un detergent delicat. Toate componentele pot fi spălate în maşina de spălat vase, cu excepția capacului. (**Fig. 1**). Aceasta, deplasați butonul într-o parte şi în alta de 5 ori la rând.

2 Pentru pregătirea filtrului, îndepărtați ambalajul şi introduceți-l în apă rece timp de 15 minute. Agitați uşor, pentru a elimina bulele de aer. Filtrul este acum gata de utilizare. (**Fig. 2**).

3 Introduceți filtrul, apăsându-l uşor în jos pe gura pâlniei. Filtrul purificator trebuie introdus până la capăt. (**Fig. 3**).

4 Apoi introduceți în cană pâlnia împreună cu filtrul. Puneți capacul şi turnați apă rece prin orificiul din capac. Apa va curge prin filtrul purificator pe fundul căniі. Dacă apa nu curge uniform sau dacă nu curge deloc înseamnă că filtrul conține încă bule de aer. Repetați paşii prezentați la paragraful 2. (**Fig. 4**).

5 După schimbarea sau înlocuirea filtrului, primele două umpleri au ca scop curățarea şi activarea granulelor. Din acest motiv, apa care va ieşi va avea o culoare uşor închisă. Folosiți apa rezultată din primele două umpleri pentru flori sau pur şi simplu aruncați-o. Cana filtrantă este acum gata de utilizare. (**Fig. 5**).

4 INSTRUCȚIUNI PENTRU ÎNLOCUIREA FILTRULUI PURIFICATOR SOLAC

☞ *Sistemul ecologic folosit pentru înlocuirea filtrelor vă permite folosirea acestora de mai multe ori şi înlocuirea lor cu pachetele filtrante Solac. Filtrul reîncărcabil este universal şi este compatibil cu alte căni filtrante.*

1 Rotiți capacul pentru a deschide filtrul. (**Fig. 7**).

2 Aruncați conținutul filtrului. Granulele pot fi aruncate împreună cu gunoiul menajer sau pot fi folosite ca îngrăşământ pentru plante.

3 Umpleți filtrul cu noile granule. Închideți capacul filtrului. Urmați instrucțiunile de la paragraful 2 al secțiunii "Instrucțiuni pentru prima utilizare". (**Fig. 8**).

5 INSTRUCȚIUNI PRIVIND „INDICATORUL ELECTRONIC INTELIGENT” SOLAC

☞ *Noul indicator electronic SOLAC furnizează informații exacte pentru a vă anunța momentul în care trebuie să înlocuiți filtrul. Indicatorul este atât de precis încât vă dă posibilitatea să nu luați în calcul la durata de viață a filtrului perioada în care cana nu a fost folosită. În acest fel puteți utiliza filtrul la capacitatea sa maximă.*

1 Dacă urmează să nu folosiți cana o anumită perioadă de timp, opriți numărătorul, pentru a evita astfel să includeți perioada respectivă în durata de utilizare a filtrului. Pentru a opri numărătorul, pur şi simplu dați drumul la buton timp de 5 minute.

2 Pentru a reporni numărătorul, resetați-l. Pentru aceasta, deplasați butonul într-o parte şi în alta de 5 ori la rând.

3 Este indicat sa se schimbe filtrul dupa 6 saptamani sau *100/150 umpleri.
*100 umpleri pentru cana de 3.3 L si 150 umpleri pentru cea de 2.4L

6 SFATURI

1 Cana poate fi depozitată în frigider, pe uşa acestuia. Pentru a păstra apa proaspătă, pură şi rece, păstrați întotdeauna cana în frigider. Filtrul trebuie să fie în contact permanent cu apa. (**Fig. 9**).

2 Nu expuneți niciodată cana la acțiunea directă a razelor solare. (**Fig. 10**).

3 Folosiți apa filtrată într-un interval de două zile. (**Fig. 11**).

PRECAUȚIE! Atunci când doriți să aruncați aparatul, NU îl aruncați niciodată la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat PUNCT DE COLECTARE a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. Astfel, veți contribui la îngrijirea mediului înconjurător.

Jarras JP_5921.book Page 47 Tuesday, December 11, 2007 5:35 PM

Jarras JP_5921.book Page 48 Tuesday, December 11, 2007 5:35 PM

Jarras JP_5921.book Page 49 Tuesday, December 11, 2007 5:35 PM

CERTIFICADO DE GARANTIA ● GUARANTEE CERTIFICATE ● CERTIFICAT DE GARANTIE ● CERTIFICADO DE GARANTIA ● CERTIFICATO DI GARANZIA	sOlac MOD. JP5921 MOD. JP5931
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA / CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA / DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE / TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA / CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR / NOME E MORADA DO COMPRADOR / BUYER'S NAME AND ADDRESS / NOME E DINDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE / NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR
	N° DE SERIE O LOTE:
GARANTE: **ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.** Artapadura, 11 - 01013 VITORIA (SPAIN)	

sOlac®

www.solac.com

100% Recycled Paper